

617529-2026 - Διαγωνισμός

Σουηδία – Υπηρεσίες διερμηνείας – Skrivtolkar - Plats och distans

OJ S 173/2026 08/09/2026

Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς
Υπηρεσίες

1. Αγοραστής

1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Email: mary-grace.santarina@arbetsformedlingen.se

Νομική μορφή αγοραστή: Αρχή κεντρικής κυβέρνησης

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Γενικές δημόσιες υπηρεσίες

2. Διαδικασία

2.1. Διαδικασία

Τίτλος: Skrivtolkar - Plats och distans

Περιγραφή: Arbetsförmedlingen upphandlar ett ramavtal för tillhandahållande och förmedling av förbokade skrivtolkar för tolkuppdrag som genomförs antingen fysiskt på plats eller på distans via en av Arbetsförmedlingen godkänd teknisk mötesplattform. Uppdrag avropas av Arbetsförmedlingen via e-post och omfattar skrivtolktjänster i den omfattning som efterfrågas vid varje enskilt avrop.

Αναγνωριστικό διαδικασίας: a42ca7fb-6e5c-415f-bea1-50d66a1305dd

Εσωτερικό αναγνωριστικό: Af-2026/0065 2779

Είδος διαδικασίας: Ανοικτή

Η διαδικασία επιταχύνεται: όχι

2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 79540000 Υπηρεσίες διερμηνείας

Πρόσθετη ταξινόμηση (cpv): 79530000 Υπηρεσίες μετάφρασης, 79550000 Υπηρεσίες δακτυλογράφησης, επεξεργασίας κειμένων και εκδόσεων με τη βοήθεια Η/Υ

2.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Χώρα: Σουηδία

Οπουδήποτε στη συγκεκριμένη χώρα

2.1.3. Αξία

Εκτιμώμενη αξία χωρίς ΦΠΑ: 4 000 000,00 SEK

2.1.4. Γενικές πληροφορίες

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

2.1.5. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Μέγιστος αριθμός παρτίδων για τις οποίες ένας προσφέρων μπορεί να υποβάλει προσφορές:

1

Όροι της σύμβασης:

Μέγιστος αριθμός παρτίδων για τις οποίες μπορούν να ανατεθούν συμβάσεις σε έναν προσφέροντα: 1

2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού

Πηγές των λόγων αποκλεισμού: Έγγραφο σύμβασης

5. Παρτίδα

5.1. Παρτίδα: LOT-0001

Τίτλος: Generell del

Περιγραφή: Arbetsförmedlingen upphandlar ett ramavtal för tillhandahållande och förmedling av förbokade skrivtolkar för tolkuppdrag som genomförs antingen fysiskt på plats eller på distans via en av Arbetsförmedlingen godkänd teknisk mötesplattform. Uppdrag avropas av Arbetsförmedlingen via e-post och omfattar skrivtolktjänster i den omfattning som efterfrågas vid varje enskilt avrop.

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 1921975-0

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 79540000 Υπηρεσίες διερμηνείας

Πρόσθετη ταξινόμηση (cpv): 79530000 Υπηρεσίες μετάφρασης, 79550000 Υπηρεσίες δακτυλογράφησης, επεξεργασίας κειμένων και εκδόσεων με τη βοήθεια Η/Υ

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Χώρα: Σουηδία

Οπουδήποτε στη συγκεκριμένη χώρα

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Ημερομηνία έναρξης: 01/03/2027

Ημερομηνία λήξης διάρκειας: 28/02/2029

5.1.4. Ανανέωση

Μέγιστες ανανεώσεις: 2

Άλλες πληροφορίες για ανανεώσεις: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Αξία

Εκτιμώμενη αξία χωρίς ΦΠΑ: 4 000 000,00 SEK

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): όχι

5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων

Περιγραφή: Anbudsgivare ska arbeta efter ett miljöledningssystem.

Προσέγγιση για τη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων: Άλλη

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Έγγραφο σύμβασης

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Προθεσμία αιτήματος για παροχή πρόσθετων πληροφοριών: 27/09/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Ώρα Δυτικής Ευρώπης, GMT

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=99100>

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=99100&GoTo=Tender>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής:

σουηδικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 08/10/2026 21:59:58 (UTC+00:00) Ώρα Δυτικής Ευρώπης, GMT

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 173 Ημέρες

Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:

Ημερομηνία αποσφράγισης: 09/10/2026 06:00:00 (UTC+00:00) Ώρα Δυτικής Ευρώπης, GMT

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης: Όχι

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: ναι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Συμφωνία-πλαίσιο, χωρίς επανεκκίνηση διαγωνισμού

Μέγιστος αριθμός συμμετεχόντων: 3

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός διαμεσολάβησης: Förvaltningsrätten

Οργανισμός προσφυγής: Förvaltningsrätten

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: Tillämpar 10 dagars avtalsspärr.

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής:

Förvaltningsrätten

5.1. Παρτίδα: LOT-0002

Τίτλος: Krav på leverantören

Περιγραφή: Arbetsförmedlingen upphandlar ett ramavtal för tillhandahållande och förmedling av förbokade skrivtolkar för tolkuppdrag som genomförs antingen fysiskt på plats eller på distans via en av Arbetsförmedlingen godkänd teknisk mötesplattform. Uppdrag avropas av Arbetsförmedlingen via e-post och omfattar skrivtolktjänster i den omfattning som efterfrågas vid varje enskilt avrop.

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 1921977-1

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 79540000 Υπηρεσίες διερμηνείας

Πρόσθετη ταξινόμηση (cpv): 79530000 Υπηρεσίες μετάφρασης, 79550000 Υπηρεσίες δακτυλογράφησης, επεξεργασίας κειμένων και εκδόσεων με τη βοήθεια Η/Υ

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Χώρα: Σουηδία

Οπουδήποτε στη συγκεκριμένη χώρα

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Ημερομηνία έναρξης: 01/03/2027

Ημερομηνία λήξης διάρκειας: 28/02/2029

5.1.4. Ανανέωση

Μέγιστες ανανεώσεις: 2

Άλλες πληροφορίες για ανανεώσεις: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Αξία

Εκτιμώμενη αξία χωρίς ΦΠΑ: 4 000 000,00 SEK

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): όχι

5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων

Περιγραφή: Leverantören ska ha ett miljöledningssystem.

Προσέγγιση για τη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων: Άλλη

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Έγγραφο σύμβασης

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Προθεσμία αιτήματος για παροχή πρόσθετων πληροφοριών: 27/09/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Ώρα Δυτικής Ευρώπης, GMT

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=99100>

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=99100&GoTo=Tender>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: σουηδικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 08/10/2026 21:59:58 (UTC+00:00) Ώρα Δυτικής Ευρώπης, GMT

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 173 Ημέρες

Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:

Ημερομηνία αποσφράγισης: 09/10/2026 06:00:00 (UTC+00:00) Ώρα Δυτικής Ευρώπης, GMT

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης:
Όχι
Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική
Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: ναι
Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Συμφωνία-πλαίσιο, χωρίς επανεκκίνηση διαγωνισμού

Μέγιστος αριθμός συμμετεχόντων: 3

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός διαμεσολάβησης: Förvaltningsrätten

Οργανισμός προσφυγής: Förvaltningsrätten

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: Tillämpar 10 dagars avtalsspärr.

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής:
Förvaltningsrätten

5.1. Παρτίδα: LOT-0003

Τίτλος: Skrivtolkar - Plats och distans

Περιγραφή: Arbetsförmedlingen upphandlar ett ramavtal för tillhandahållande och förmedling av förbokade skrivtolkar för tolkuppdrag som genomförs antingen fysiskt på plats eller på distans via en av Arbetsförmedlingen godkänd teknisk mötesplattform. Uppdrag avropas av Arbetsförmedlingen via e-post och omfattar skrivtolktjänster i den omfattning som efterfrågas vid varje enskilt avrop.

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 1921984-2

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 79540000 Υπηρεσίες διερμηνείας

Πρόσθετη ταξινόμηση (cpv): 79530000 Υπηρεσίες μετάφρασης, 79550000 Υπηρεσίες δακτυλογράφησης, επεξεργασίας κειμένων και εκδόσεων με τη βοήθεια Η/Υ

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Χώρα: Σουηδία

Οπουδήποτε στη συγκεκριμένη χώρα

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Ημερομηνία έναρξης: 01/03/2027

Ημερομηνία λήξης διάρκειας: 28/02/2029

5.1.4. Ανανέωση

Μέγιστες ανανεώσεις: 2

Άλλες πληροφορίες για ανανεώσεις: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Αξία

Εκτιμώμενη αξία χωρίς ΦΠΑ: 4 000 000,00 SEK

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ
Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): όχι

5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων

Περιγραφή: Leverantör ska ha ett miljöledningssystem.

Προσέγγιση για τη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων: Άλλη

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Έγγραφο σύμβασης

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Προθεσμία αιτήματος για παροχή πρόσθετων πληροφοριών: 27/09/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Ώρα Δυτικής Ευρώπης, GMT

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=99100>

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=99100&GoTo=Tender>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: σουηδικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 08/10/2026 21:59:58 (UTC+00:00) Ώρα Δυτικής Ευρώπης, GMT

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 173 Ημέρες

Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:

Ημερομηνία αποσφράγισης: 09/10/2026 06:00:00 (UTC+00:00) Ώρα Δυτικής Ευρώπης, GMT

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης: Όχι

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: ναι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Συμφωνία-πλαίσιο, χωρίς επανεκκίνηση διαγωνισμού

Μέγιστος αριθμός συμμετεχόντων: 3

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός διαμεσολάβησης: Förvaltningsrätten

Οργανισμός προσφυγής: Förvaltningsrätten

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: Tillämpar 10 dagars avtalsspärr.

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής: Förvaltningsrätten

8. Οργανισμοί

8.1. ORG-0001

Επίσημη ονομασία: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Αριθμός καταχώρισης: 2021002114

Τμήμα: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Ταχυδρομική διεύθυνση: Elektrogatan 4

Πόλη: STOCKHOLM

Ταχυδρομικός κώδικας: 107 67

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Stockholms län (SE110)

Χώρα: Σουηδία

Πρόσωπο επικοινωνίας: Mary Grace Santarina

Email: mary-grace.santarina@arbetsformedlingen.se

Τηλέφωνο: 077-1600000

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <http://www.arbetsformedlingen.se>

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Αγοραστής

8.1. ORG-0002

Επίσημη ονομασία: Förvaltningsrätten

Αριθμός καταχώρισης: 202100-2742

Πόλη: Stockholm

Ταχυδρομικός κώδικας: 115 76

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Stockholms län (SE110)

Χώρα: Σουηδία

Email: forvaltningsrattenistockholm@dom.se

Τηλέφωνο: 08-561 680 00

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.domstol.se/forvaltningsratten-i-stockholm/>

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Οργανισμός προσφυγής

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής

Οργανισμός διαμεσολάβησης

Πληροφορίες προκήρυξης

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: 15f25094-e65d-4b68-8cb7-5d2f70f9e784 - 01

Είδος εντύπου: Διαγωνισμός

Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς

Υποείδος προκήρυξης: 16

Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 07/09/2026 12:42:45 (UTC+00:00) Ώρα Δυτικής Ευρώπης, GMT

Ημερομηνία αποστολής προκήρυξης/γνωστοποίησης (από τον eSender): 07/09/2026 12:42:46 (UTC+00:00) Ώρα Δυτικής Ευρώπης, GMT

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: σουηδικά

Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 617529-2026

Αριθμός τεύχους EE S: 173/2026

Ημερομηνία δημοσίευσης: 08/09/2026